



Euroopan unionin
neuvosto

Bryssel, 12. joulukuuta 2018
(OR. en)

15187/18

COVEME 5

YHTEENVETO ASIAN KÄSITTELYSTÄ

Lähettiläjä: Neuvoston pääsihteeristö

Vastaanottaja: Valtuuskunnat

Ed. asiak. nro: 14676/18 COVEME 4 + COR 1

Asia: Neuvoston päätelmät yhteistyö- ja seurantamekanismista

Valtuuskunnille toimitetaan liitteessä neuvoston (yleiset asiat) istunnossaan 11. joulukuuta 2018 hyväksymät päätelmät yhteistyö- ja seurantamekanismista.

Neuvoston päätelmät yhteistyö- ja seurantamekanismista

1. Neuvosto vahvistaa aiemmin antamansa päätelmät ja ilmaisee tyytyväisyytensä komission kertomuksiin yhteistyö- ja seurantamekanismin puitteissa saavutetusta edistymisestä Bulgariassa ja Romaniassa. Neuvosto antaa komissiolle tunnustusta tehdystä työstä ja käytetyistä menetelmistä sekä yleisesti yhtyy objektiiviseen ja tasapainoiseen analyysiin saavutetusta edistymisestä.
2. Neuvosto toistaa sitoutuneensa EU:n arvoihin ja periaatteisiin, myös oikeusvaltioperiaatteeseen ja oikeuslaitoksen riippumattomuuteen. Tässä yhteydessä neuvosto muistuttaa, että saavutetun edistymisen on oltava peruuttamatonta, jotta Bulgaria ja Romania voivat täyttää arviointiperusteensa tyydyttävästi ja saavuttaa lopulliset tavoitteet. Näin varmistetaan EU:n politiikkojen ja toimielinten moitteeton toiminta, jotta kaikki kansalaiset voivat hyödyntää täysin unionin jäsenyyden tarjoamia mahdollisuuksia. Tämän vuoksi vakuuttavat tulokset, tehokas täytäntöönpano sekä laaja, jatkuva ja varaukseton poliittinen tuki uudistuksille ovat edelleen erittäin tärkeitä.
3. Neuvosto panee tyytyväisenä merkille myönteiset toimet, joita Bulgaria on toteuttanut raportointikaudella, ja sen hallituksen osoittaman päättäväisyyden ja kunnianhimon jatkaa uudistusprosessia kaikkien mekanismin mukaisten arviointiperusteiden täyttämiseksi. Neuvosto panee merkille komission arvion, jonka mukaan kolme kuudesta arviointiperusteesta voidaan nyt katsoa tilapäisesti saavutetuiksi ja että positiivisen suuntauksen jatkuessa on odotettavissa mekanismin saattaminen päätökseen. Neuvosto kannustaa Bulgariaa hyödyntämään myönteistä kehitystä ja jatkamaan uudistustyötään vakiinnuttamalla edistymisen johdonmukaisella ja peruuttamattomalla tavalla.

4. Neuvosto panee tyytyväisenä merkille myönteisen raportin ylimmän tuomarineuvoston toiminnasta ja toteaa, että sen on jatkettava puolueetonta ja ammattimaista päätöksentekoaan, erityisesti oikeuslaitoksen korkeiden virkojen osalta. Voimassa oleviin rikoslakeihin tehdyt muutokset ovat parantaneet oikeuskehystä komission keskeisten suositusten mukaisesti. Neuvosto toteaa, että huolellinen harkinta ja sidosryhmien kuulemiset ovat tärkeitä käsiteltäessä mahdollisia tulevia muutoksia ja etenkin niitä, joilla voi olla vaikutuksia koko rikostutkintajärjestelmään ja keskeisten instituutioiden väliseen tasapainoon. Oikeusviranomaisten riippumattomuus ja puolueettomuus on taattava muun muassa tehokkailla muutoksenhakukeinoilla kaikilla asiaankuuluvilla aloilla. Työtaakan epätasaiseen jakautumiseen tuomioistuinten kesken on edelleen puututtava.

Neuvosto palauttaa mieleen, että oikeuslaitoksen uudistusta on tärkeää jatkaa sen ammattimaisuuden, vastuuvollisuuden ja tehokkuuden vahvistamiseksi komission suositusten mukaisesti.

5. Neuvosto on tyytyväinen siihen, että Bulgariassa on hyväksytty korruptiontorjuntalainsäädännön kattava uudistus sekä perustettu uusi yhtenäinen korruptiontorjuntavirasto, joka on jo täydessä toiminnassa. Viraston on pystyttävä osoittamaan riippumattomuutensa ja puolueettomuutensa sekä hoitamaan laajaa tehtäväkenttäänsä tehokkaasti. Erityisesti korkealla tasolla tapahtuvan korruption torjunta ja sen osoittaminen vankoin tuloksin on edelleen keskeinen prioriteetti.

Järjestäytyneen rikollisuuden torjunnassa Bulgaria on edistynyt merkittävästi, ja neuvosto kannustaa sitä vahvistamaan edelleen asianomaisia toimia, muun muassa laittomien varojen tehokasta takavarikointia ja menetetyksi tuomitsemista.

6. Neuvosto palauttaa mieleen Romanian aikaisempien vuosien merkittävät myönteiset toimet mekanismin puitteissa ja korostaa, että on ehdottoman tärkeää turvata jo saavutettu edistyminen ja vakiinnuttaa sitä edelleen. Neuvosto panee merkille, että komission kertomuksessa tuodaan esille joukko vakavia huolenaiheita ja kielteisiä toimia, jotka ovat asettaneet uudistusten peruuttamattomuuden ja kestävyys kyseenalaisiksi. Jotta Romania voisi saattaa mekanismin lähitulevaisuudessa menestyksellä valmiiksi, kertomuksessa kuvattuihin kielteisiin toimiin ja huolenaiheisiin on puututtava täysimääräisesti ja päättäväisesti, muun muassa noudattamalla Euroopan neuvoston Venetsian komission ja GRECON suosituksia ja täyttämällä kaikki komission keskeiset suositukset.
7. Romanian on palattava myönteisen kehityksen tielle uudistuksissa ja toteutettava pikaisesti toimia erityisesti komission keskeisten suositusten osalta, jotka liittyvät oikeuslaitoksen riippumattomuuteen ja oikeuslaitoksen uudistamiseen, korruption torjuntaan kaikilla tasoilla ja muihin kertomuksessa esiin tuotuihin lahjomattomuuskysymyksiin. Neuvosto toistaa tässä yhteydessä, että varaukseton, jatkuva ja laaja poliittinen ja institutionaalinen sitoutuminen on tärkeää mekanismin tavoitteiden saavuttamiseksi; tämä koskee erityisesti poliittista yhteisymmärrystä oikeuslaitoksen riippumattomuuden kunnioittamisesta komission keskeisten suositusten mukaisesti. Tässä yhteydessä neuvosto painottaa myös kansallisen korruptiontorjuntaviraston (DNA) merkitystä.
8. Neuvosto odottaa edelleen, että Bulgaria ja Romania täyttävät kokonaisuudessaan komission kertomuksissa esitetyt, vielä täyttämättä olevat keskeiset suositukset, jolloin yksittäiset arviointiperusteet voidaan todeta alustavasti täytetyiksi, paitsi jos maiden tapahtumat asettavat kehityksen selvästi kyseenalaiseksi tai kääntävät sen. Neuvosto muistuttaa, että prosessin vauhti riippuu yksinomaan Bulgarian ja Romanian edistymisestä, ja toteaa, että mikäli kaikki arviointiperusteet täyttyvät lähitulevaisuudessa kokonaisuudessaan peruuttamattomalla ja kestäväällä tavalla, mekanismi olisi saatettava tämän jälkeen päätökseen. Tässä yhteydessä neuvosto korostaa, että kaikkia komission asiaa koskevia keskeisiä suosituksia olisi noudatettava, jotta arviointiperusteiden voidaan katsoa täyttyneen.

9. Neuvosto toteaa toistamiseen, että yhteistyö- ja seurantamekanismi on edelleen edistymisen kannalta hyödyllinen. Se on edelleenkin asianmukainen väline Bulgarian ja Romanian auttamiseksi niiden uudistuspyrkimyksissä, jotta kummassakin valtiossa saadaan aikaan konkreettisia ja pysyviä tuloksia, joita tarvitaan mekanismin tavoitteiden saavuttamiseksi. Neuvosto muistuttaa olevansa edelleen valmis tukemaan Bulgarian ja Romanian tässä suhteessa toteuttamia toimia EU:n ja kahdenvälisen avun kautta. Mekanismia käytetään, kunnes kaikki asiaankuuluvat arviointiperusteet on tyydyttävästi täytetty neuvoston edellyttämän merkittävän ja kestävän uudistusprosessin myötä. Siihen saakka neuvosto pyytää komissiota jatkamaan raportointia ja odottaa mielenkiinnolla sen seuraavia Bulgariaa ja Romaniaa koskevia kertomuksia, jotka on tarkoitus saada vuoden 2019 lopulla. Neuvosto pitää tervetulleena komission aikomusta jatkaa Bulgarian ja Romanian tilanteen tiivistä seurantaa ja pitää neuvosto asiasta ajan tasalla.
-